

1978年11月

19

星期日

英记者吉廷斯  
自北京报道

## 《天安门事件“是正当的”》

【本刊讯】英国《卫报》十一月十七日刊登约翰·吉廷斯发自北京的一篇报道，题为《天安门事件“是正当的”》，摘译如下：

中国终于宣布，一九七六年四月发生的闻名的天安门事件是“革命行动”，是完全正当的行动。这是新任命的北京市委书记林乎加昨天宣布的。

天安门广场对面的紫禁城城楼下方贴出了两条欢迎这一决定的红纸黑字大标语。昨天，一辆汽车行驶在长安街上，出售示威群众所写的悼念周恩来的诗集。

北京市委已经保证要整顿城市环境卫生，优先解决住房不足“这个最迫切的问题”。

此外，市委还保证“整顿”市委各主要部门，这会使北京市人民感到高兴，因为，由于住房、食品供应和交通条件恶化，他们感到北京市多年来处于很不景气的状态。

【本刊讯】日本《朝日新闻》十一月十七日报道该报记者近藤发自北京的消息：

十六日傍晚天安门广场前张贴出了热烈欢迎的大标语。记者（近藤特派记者）用快速照像机拍照这种情景时，许多市民拥了过来，面带笑容地说：“这次的决定太好了”。一九七六年天安门事件当时，本报记者田所竹彦也是在这个天安门广场，却被打伤，想起当时的情况，感到时代完全变了。

【路透社北京十一月十七日电】（记者：普

里切特）中国今天正式宣布，两年前，在成千上万的人在北京采取激烈行动的同时发生在南京的事件，同首都当时的骚乱一样，也是革命行动。

南京事件的详细情况没有报道，不清楚当时是否有人流血。

这是第一次正式宣布这次事件，尽管北京当时听到了关于这次事件的传说。

现在，中国各地都在发表当时悼念周恩来的人所写的、被当局没收了的诗词，还上演了一出描写与天安门事件有关的普通人的戏，以这种方式颂扬天安门事件。

江苏和北京都说必须为所有参加这些事件的人——“因悼念周恩来总理和反对四人帮而受到四人帮迫害的同志”——平反。

【共同社北京十一月十七日电】（记者：边见）十七日，中国的各家报纸都介绍了预定不久即将出版的《天安门诗抄》的内容，其中还包括《扬眉剑出鞘》这首有名的诗。在天安门事件发生后不久，当时由新华社、《人民日报》等官方宣传机关曾将这首诗扣上影射攻击党中央领导同志的罪名。

这首诗的一开始是“欲悲闻鬼叫，我哭豺狼笑，洒泪祭雄杰，扬眉剑出鞘”。这一部分和当时发表的内容大致相同。作者是山西省的一位共青团员，他把这首诗贴到了天安门广场的人民英雄纪念碑上，公安当局把它作为反革命案件，顽固地追查这首诗的作者。

美报  
报道

## 《美国注视着苏联在加勒比海的行动》

【本刊讯】美国《基督教科学箴言报》十一月十七日刊登记者库利发自华盛顿的一篇报道，题目是《美国注视着苏联在加勒比海的行动》，摘译如下：

苏联把一个核进击型米格—23飞机中队调到古巴一事，突然使美国把注意力重新集中在加勒比海地区。

美国官方人士承认，克里姆林宫的这一行动可能违反了一九六二年的美苏谅解，也可能不利于就达成一项限制战略武器条约问题进行的双边会谈。

五角大楼发言人托马斯·罗斯在十一月十六日说，就在米格飞机进入古巴的同时，恰好有一支苏古海军特混舰队出现在加勒比海。然而，除了国务院早些时候发表的声明以外，罗斯和五角大楼的其他官员都不愿再发表任何评论。美国国务院发表的一项措词谨慎的声明

说，（美国）正在“调查”米格飞机的问题。五角大楼的观察家普遍认为苏古特混舰队（罗斯说这支舰队是按“常规部署的”）和英美两国定于十一月十四日到十二月四日在附近的水域举行联合演习是一次纯粹的巧合。然

【国际交流署华盛顿十一月十六日电】美国对越南的人权状况表示遗憾

美国政府今天对越南的人权状况表示非常遗憾。它说，越南正强迫成千上万的人外逃并强迫他们付出黄金才能离开那个国家。

国务院发言人的特别助理吉尔·舒克尔发表了一项特别声明。这项声明强调说，越南“强迫人们买出路”的做法“是特别应该受到指责的”。

而，所有这些情况意味着美国对古巴和加勒比海的一种新的关注。

从官方来讲，卡特政府目前的态度是，对这个问题正在进行调查。

如果这些飞机的确具有核能力，并且长期地部署在古巴，那么这

些事实合在一起就会违反一九六二年古巴导弹危机之后肯尼迪总统同莫斯科达成的协议。这项协议曾使美国从苏联的南翼、土耳其撤走了导弹。

目前在加勒比海的这支苏古海军特混舰队有一艘载有导弹的驱逐舰、两艘载有导弹的护卫舰、一艘以柴油为动力的潜艇和一艘加油船。

### 美国国务院发言人发表声明

### 对越强迫越南人外逃表示遗憾

由于已在海面上漂流三个星期的“海丰号”货船上的二千五百名越南人的困境，越南的难民——现已称为“乘船的难民”——问题已引起了全世界的注意。印度尼西亚和马来西亚都拒绝允许这艘货船靠岸。

发言人舒克尔在国务院的每日新闻发布会上宣读了下列声明：

逃离越南的难民人数在最近几周已大大增

加。十月一日以来，已有一万多名难民到达马来西亚。如

果按照这种速度，到本月底在马来西亚获准暂时避难的难民总数就可能超过四万人。

我们对越南的人权状况表示非常遗憾，越南正在强迫成千上万的个人外逃，而不管海上航行的巨大危险和一旦他们成功地到达一个避难地点后等待着他们的捉摸不定的前途。

强迫人民买出路的做法是特别应该受到指责的。

【合众国际社华盛顿十一月十六日电】美国今天含蓄地警告苏联说，象它最近同越南签订友好合作条约这样的行动可能会“严重地威胁”东南亚的稳定。

助理国务卿霍尔布鲁克说：“我们同我们在亚洲的朋友同样关心，不要使这项条约成为改变东南亚或更大的亚洲地区的战略和政治均势的努力的一部分。”

霍尔布鲁克说，美国认为目前非共产党国家和共产党的印度支那国家在那个地区的战略均势“大体上是令人满意的，不应被改变”。

他说，“如果外部的大国企图改变现有的战略局势，那么对于东南亚的稳定就将造成严重的威胁……在这方面，我们已注意到了”本月早些时候在莫斯科签署的“苏越条约”。

霍尔布鲁克负责国务院东亚和太平洋事务司，他讲的这些话是准备在波士顿的世界事务委员会上发表的一篇长达十二页的讲话稿中的一部分。

他说，政府对于东盟五个成员国的迅速发展感到高兴，它们是泰国、菲律宾、印度尼西亚、马来西亚和新加坡，并且说美国要在该地区发挥“重要的和建设性的作用”。

霍尔布鲁克在他的讲话中重申美国谋求使同北京的关系更加正常化，“同时，充分考虑到我们对台湾的关切”。

【路透社华盛顿十一月十六日电】霍尔布鲁克今天宣布，美国政府决心朝着同共产党中国建立外交关系的方向前进，并把这作为卡特政府的一项重要目标，而且在同中国建立关系的时候，美国不会同其他国家达成旨在反对红色中国的协议。霍尔布鲁克是在他向波士顿世界事务委员会发表事先准备好的讲话时说这番话的。

这位助理国务卿说，当他最近对东南亚进行为期三周的访问的时候，他认识到这一点，即“谈东南亚问题不能不首先谈谈红色中国发生的巨大变化，这个变化将对亚洲其他国家和全世界产生影响”。他接着说，中国同西方和亚洲其他国家之间的交往已经具有一种新的性质，使得对话比较容易进行也更富于成果了。

霍尔布鲁克说：“我们欢迎中国在维护亚洲和太平洋地区的和平与稳定方面发挥建设性作用”（他指的是中日缔结和平友好条约）。他接着说：“在谋求实现同中国建立正常关系的目标的同时，我们一直没有忘记台湾人的幸福。”

他然后谈到，亚洲目前出现了一个引人注目的新情况，就是紧张和冲突的主要根源现在几乎完全在于亚洲共产党国家之间的关系——中苏对立，中国和越南之间的日益增长的敌对情绪以及越南和柬埔寨之间的战争。

他最后强调美国对这种对立状况的态度是，卡特政府希望这一地区的独立国家建立一种稳定和和平的体制，其次，美国将不支持亚洲各共产党国家之间现在正在变得越来越激烈的争端中的任何一方。

这位助理国务卿回顾说，美国在过去一年大大加强和扩大了它同红色中国的双边关系，大大加强了交往和交流，详细讨论了范围广泛的技术问题，大大增加了双方的贸易，并且在双方共同关心的其他许多方面进行了工作。

合众社报道他在讲话中含蓄警告苏联说这样的行动可能严重威胁东南亚的稳定

象它最近同越南签订条约

## 美助理国务卿霍尔布鲁克谈亚洲形势

## 外电报道 勃列日涅夫接见美参议院代表团

勃列日涅夫说苏愿意使苏美关系稳定地、范围广泛地在各个领域中都得到发展；苏曾试爆了一颗中子弹，但还没有投入生产；苏不想打核战争，如苏受到美核攻击威胁，苏是能摧毁美国的

【塔斯社莫斯科十一月十七日电】题：勃列日涅夫接见美国参议院代表团

勃列日涅夫今天在克里姆林宫接见了应苏联最高苏维埃的邀请正在苏联进行正式访问的以里比科夫为首的美国参议院代表团。

勃列日涅夫重申，苏联忠于苏美一九七二年和一九七三年签订的主要原则性协定，并且，苏联方面愿意——如果美国也有同样愿望的话——使苏美关系稳定地、范围广泛地并在各个领域中都得到发展。

为此指出，尽快结束苏美之间的会谈和缔结新的限制进攻性战略武器协定将是遏制和最终停止军备竞赛道路上的一个重要步骤，将会给确保我们两国的安全以及其他国家和人民的安全开辟现实的道路。美国参议院代表团成员表示，尽管对一系列问题的观点存在分歧，但是，两国应采取必要的努力来改进相互了解，进一步沿着缓和和使国际气候健康化的道路前进。

【法新社莫斯科十一月十七日电】美国参议员伊格尔顿在这里

说，苏联主席勃列日涅夫今天说，苏联曾试爆了一颗中子弹，但还没有投入生产。他表示不满意美苏关系的现状。

据报道，勃列日涅夫还说：“我们不想打一场核战争，我们并没有发狂。”

据伊格尔顿说，勃列日涅夫指出，如果苏联受到美国核攻击的威胁，它是能够摧毁美国的。

然而，勃列日涅夫接着说：“我们必须通过和平的途径解决我们两国的问题。”

美国一些人士说，勃列日涅夫宣读了一份声明，用去了四十五分

【塔斯社莫斯科十一月十七日电】题：苏联埃塞俄比亚会谈

今天在克里姆林宫举行了苏联埃塞俄比亚会谈。

苏联方面参加会谈的有：勃列日涅夫、柯西金、葛罗米柯。

埃塞俄比亚方面出席会谈的有：埃塞俄比亚部长会议主席门格斯图。

会谈时讨论了苏埃关系的广泛问题。双方都表示希望继续作出努力，以采取具体措施加

钟以上，有时使用的言词是不客气的，只给里比科夫留了几分钟的时间来回答问题。

【美联社莫斯科十一月十七日电】美国参议员伊格尔顿在克里姆林宫和勃列日涅夫会谈了一个小时之后，立即向记者发表了谈话。他说，勃列日涅夫向这批参议员说，他愿意在任何时间、任何地点会晤卡特总统，但是，“只有在我们达成一项新的限制战略武器协议的时候”。

【合众国际社莫斯科十一月十七日电】勃列日涅夫在谈到核战争的威胁时说：“外层空

## 勃列日涅夫柯西金同门格斯图会谈

深苏埃政治、经济、文化和其他领域的合作。

鉴于非洲之角的局势，重申苏联和埃塞俄比亚决心争取这个地区形势正常化。

【法新社莫斯科十一月十七日电】这里的一些人士说，埃塞俄比亚代表团希望在莫斯科找到一项对厄立特里亚战争的“体面解决方案”。

外交界人士认为，埃塞俄比亚领导人在此地受到的接待表明，苏

间能够使我们看到我们双方拥有多少核导弹。”“只要投掷一枚核弹，就足以引起第三次世界大战也就是核战争的爆发。我们的会谈和所有这些文件都将毁于一旦。”

在其他一些问题上，勃列日涅夫尖锐批评了卡特总统为谋求中东和平所作的努力。

【美联社莫斯科十一月十七日电】美国参议员代表团与柯西金总理进行过激烈的会谈后，今晚在克里姆林宫会晤了苏联主席勃列日涅夫。柯西金总理在会谈中，曾气愤地对美参议员说，所有卖给古巴的苏联米格飞机都纯粹是为了防御的目的。

华盛顿的卡特政府人士说，为了弄清那些米格飞机是否纯粹用于防御的目的，美国已派间谍飞机去古巴上空。

联希望让人看到亚的斯亚贝巴政府是莫斯科的一个“享有特权的盟友”。

【路透社莫斯科十一月十七日电】埃塞俄比亚国家首脑门格斯图今天同苏联的勃列日涅夫主席会谈如何加强两国之间的联系和如何解决非洲之角的冲突等问题。西方外交官说，他们认为，苏联提供经济援助来帮助重建埃塞俄比亚遭受打击的经济，这将是门格斯图来此讨论的主要问题。

【路透社东京十一月十六日电】西方情报机构人士今天说，苏联正在西伯利亚建造两个新的大型潜艇基地，预计将把它们作为俄国海军的新级别的弹道导弹潜艇的根据地。

他们说，建在符拉迪沃斯托克（即海参崴）的这两个基地大概将供“D II”和“D III”级导弹潜艇使用。这两种潜艇正在配备新式的带核弹头的远程弹道导弹。

这些潜艇如果用它们的六千海里射程的SS—N—18型导弹在它们的基地附近进行发射的话，能射到美国东部。

上述人士说，苏联海军（它的太平洋舰队拥有大约一百三十艘各种形式的潜艇）大概是打算把鄂霍次克海南部作为其潜艇的发射地点。

鄂霍次克海在这里的北面和苏联的堪察加半岛西面。虽然它的大部分水域的水太浅，不能安全部署弹道导弹潜艇，但是千岛群岛北面不远的地方水很深，足可以部署D级潜艇。

这个海大部分海域的水深不到一千米，但是，千岛群岛以北的海水深达三千米。潜艇可以发射导弹的水深度是任何配备了核武器的海军部队的绝密情况之一。但是上述人士说，据信，D级导弹潜艇能潜到二千多英尺的深度。

这些人士说，这种潜艇可以从很深的千岛群岛地沟发射导弹，这道沟在千岛群岛南面不远的太平洋海底，有的地方深达八千米。

两个可能的发射地点由于都靠近俄国大陆，所以能够得到保护，能够防御企图在D级潜艇开火发射之前前来摧毁这些潜艇的敌人部队。

俄国的空军、太平洋舰队（它的专长是反潜战）、海军航空兵以及苏联在千岛群岛的基地可以设法为这些潜艇张开一把保护伞。

D级潜艇在驶往发射地点时必须或是穿过宗谷海峡（日本北海道与苏联库页岛之间的国际航道），或是穿过库页岛与西伯利亚大陆之间的海峡。

俄国有四支舰队，但是其中只有太平洋舰队和以摩尔曼斯克为基地的北海舰队是远洋航队，所以这两支航队一直是俄国海上核力量的中坚。

路透社  
道社

## 苏正在海参崴建造两个大型潜艇基地

## 港刊文章《公主的绣球》

在历史上，有谁与苏联人打交道，不是不知不觉中自己反而掉了一块肉的？现在呢，有个阔姐儿硬是要来作媳妇，这是天掉下来的一块肥肉在自己的鼻尖上，难道会反而一改常态，觉得自己应该吃斋不吃荤？

本来苏联政府在一般情况下是不轻易批准其本国公民与外国人通婚的，但这次却大开方便之门，其中许多细节还十分令人寻味，原来新姑爷考佐夫是苏联船公司派驻巴黎的代表，是个独眼龙，已有妻室，并有了个十四岁大的女儿。七六年与奥纳西斯小姐进行业务谈判过程中，使小姐神魂颠倒。但考佐夫却突然失踪了。小姐每天打十五个电话到莫斯科追踪，却消息杳然，气急之余，声言要派人到苏联把考佐夫绑架出来。但不久考佐夫突然在小姐面前出现了，那时候的他已经离婚，又升了官了，要不是苏联政府刻意安排，考佐夫绝对不可能这样做的。更耐人寻味者，是那段失踪的日子，闻说这不仅是苏联人想吊足奥纳西斯小姐的胃口，而且克格勃亦在那时候插手这件事，使考佐夫从普通政府职员成了克格勃特务。

闻说考佐夫现在已经辞去政府公职，于是大家便自然而然地想到，是不是新姑爷想在爱妻的机构里，弄个董事长之类的职位？这个可能性是存在的，因为奥纳西斯小姐在她第二次婚姻时，便希望把自己肩上的重担移到她丈夫的身上。可惜的是，结婚后，她发现这位银行家之子原来是个潦倒不通事务之人，因而大失所望。在他电单

车失事而受重伤时，她便对他不屑一瞥地离开了他。如果一旦考佐夫染指这船队，就得承认实际上苏联已经插手这队船队了。

当然目前奥纳西斯小姐的权力是有所限制的，比如对财产的处理必须有另外三个人合签始能生效，要一九八二年才能有全权处理其业务等。一九八二年始终会来到，至于另外三个签名人，其中一个奥纳西斯的姐妹——另外二人则是他属下的老臣子，就是说，这三个人都已经风烛残年，总有一天要死去的。这样看来，苏联人大可以坐着慢慢的等，实行其“风物长宜放眼量”。

还有一个问题是，假如现在的考佐夫夫人一旦养个小考佐夫或小考佐娃出来，而这孩子又诞生在苏联的话，遗产问题，则必然是顺理成章归入苏联人的范围内了，但苏联人却说，在孩子出生前，可以找个律师，做母亲的说明要不要这孩子作继承人。这是天大的笑话吧，难道会有一位富有的母亲连一个钱也不给自家孩儿的？但有人提出将来让孩子出生在希腊，以便有选择国籍的机会，但苏联人对这种提法却装傻扮哑，一声不响，从这里已经显出其司马昭之心了。

如果说，现在的考佐夫到底不会做上董事长，而孩子呢，仍然来期未有期。更何况，这段婚姻能够维持多久仍是疑问。但是有一件事，已

经使不少人如置热锅上，纷纷乱，团团转了。而且这些人还是许多国家的首脑及其政要人物呢！

自从七月底传出小姐的婚讯以来，每天无数的电报、电话纷纷通向瑞士伯尔尼。因为大约在十年前，奥纳西斯为了解决业务上的周转，把瑞士一间银行买了下来，而这间银行原来便有许多国际上的政要人物在那里秘密存款，奥纳西斯接手后，银行更是与这些人物一气相通。现在小姐于归苏联，便引起了这些政要人物的极大恐慌，惟恐银行的资料一旦泄露给苏联人，这些资料便成了他们进行讹诈的有利工具，后果难以想像，瑞士政府与银行界为了保持自己的信誉，便暗示其负责人把银行出卖。无论卖给美国人也好，阿拉伯人也好，总之最好尽快易主。闻说负责人不置可否。在形势压迫下，出卖的可能性是存在的，但在成交之前，这一出在幕后演出的，只闻其声，不见其形的戏，应该是很紧张，很刺激的吧！

公主的绣球已经抛出，但这绣球似乎变成了一捆乱麻，把许多人物、事件都乱纷纷地纠缠在一起，而且可能所抛出的不只是个绣球，而是整个船队，有谁知道呢？奥纳西斯恐怕已经在坟墓里辗转反侧了。不是么，“北极熊”已经躺在女儿的床头假寐，银行要出卖了，豪华的“克里斯蒂娜”号游艇，公主亦准备把它卖掉了。一叶知秋，奥纳西斯所建立起来的海上帝国的光辉日子，已经随着他躺到蝎子岛上安息去了。以后的日子，按照节令，应该是踏入落叶的秋天吧！（下）

## 美国《华盛顿邮报》文章

## 《美提出解决约旦河西岸问题的时间安排》

【本刊讯】美国《华盛顿邮报》十一月十五日刊载一篇文章，题目是《美国提出解决约旦河西岸问题的时间安排》。《巴勒斯坦在埃以条约签署后一年举行投票是建议的一部分》，摘译如下：

消息灵通人士昨天透露，卡特政府将要求以色列保证在埃以和平条约签署后一年允许约旦河西岸的巴勒斯坦人投票选举地方管理委员会。这项建议是美国为打破谈判僵局进行的新努力的一部分，这种僵局是由于埃及要求为约旦河西岸的谈判规定明确时间安排而产生的。美国官员们昨天说，美国本周已向埃及和以色列提出了他的和平条约草案和一项关于时间安排的折衷方案。

美国关于序言、条约和有关约旦河西岸谈判的附件的草案是试图缩小以色列同埃及之间的分歧。以色列拒绝把这项条约与约旦河西岸的会谈正式联系起来，而埃及则要求在这个问题上做出保证。

据消息灵通人士说，上周转达给卡特政府和以色列的这项以前未透露的埃及的要求是：以色列同意取消在约旦河西岸的军事统治，并帮助在和平条约签署后五个月内建立地方管理委员会。

【本刊讯】马来西亚《星洲日报》十一月十五日发表一篇社论，题为《历史的借鉴》，摘译如下：

一九七一年八月，印度同苏联签订了为期二十年的苏印“友好合作条约”。同年十一月二十一日，印度对巴基斯坦发动大规模武装侵略，肢解巴基斯坦，“制造”一个孟加拉国。

本月三日，越南同苏联签订了为期二十五年的苏越“友好合作条约”。这项条约签订之后，越南准备采取什么行动呢？

这是一个值得思考的问题，因为越南可能采取的行动，与本地区的和平与稳定，有着密切的关系。印苏当年缔结友好合作条约，与现今越苏缔结同样条约，两者之间，无论在背景与动机方面，都有雷同之处。

印度前总理甘地夫人当年准备侵略巴基斯坦，但因有后顾之忧（中国）之忧，恐难全力以赴；因此，乃同苏联缔

约结盟，条约规定两个签约国任何一方受到攻击或威胁时，双方将磋商采取共同行动，由北部向中国施压，使得印度可以放手大干一番。现在盛传越南准备向柬埔寨发动旱季大攻势，但河内当局又恐中国对柬埔寨施以援手，故特请出北极熊，在中国背后虎视眈眈。

河内当局目前会预料到，如果它公然侵入柬埔寨，必定会引起安理会的责难。君不见卡特总统已

发函给所有安理会成员国，要求它们“考虑适当措施”，以应付越南边境冲突。

现在，越南有了老大哥在安理会撑腰，就无须为此忧愁了。东盟领导人在接待范文同总理到访后不久，就看到越南与苏联缔结“友好合作条约”，难免关心异常。

《远东经济评论》写道：“假设越南真正想做东盟五国的一个不结盟、可信赖的朋友，（它与苏联签订的新条约已使它远离这一目标”。

## 马来西亚《星洲日报》社论《历史的借鉴》

## 说苏越条约与苏印条约有雷同之处

## 斐刊《“穷国”何时扭转世界贸易局面》

但是，那些已经建造了钢铁厂和石油化工厂以满足国内需要和减少进口的国家，正在变成有益于出口的国家。东京的一位银行家说：“每个国家都想有个钢铁厂。但是为了有较高的效率，它们必须有一定的规模。这就意味着，很多国家正在建造的工厂大于它们的国民需要。”

“这样，它们就要出口，有些时候几乎是它们可以得到的任何价格出售。这是倾销吗？按老的传统意义来说的确是，但是现在的出口活动再也不是传统的样子了。”

为了避免被指责为倾销和遭到报复性保护主义措施，已经工业化的欠发达国家中的一些大公司在其他第三世界国家建立了子公司——从而为导致它们自己的出口兴旺起来的那种格局的重复出现开辟了道路。

已经具有高度竞争力的国家有墨西哥、马来西亚和菲律宾。它们把钢铁、电视机、半导体、电子元件和其他比较高级的产品，运往欧洲、北美和其他以前被欧洲北美和日本的出口商认为属于自己的市场。

拥有约一亿一千万人口和实际上无限的自然资源的巴西，在接近较老的工业化国家方面占有

最强有力的地位。在它那稍微小于美国的广阔土地上，星星点点地设有制造汽车、飞机、电讯设备、纺织品、鞋袜和石化产品的工厂。

巴西在一九七七年出口的约一百二十亿美元的商品中三分之二是农产品。官方估计说，到八十年代末这个国家才能在钢铁方面自给自足。在这之前，巴西只能把它的铁矿石出售给工业化世界。

当务之急的问题一旦巴西实现了自给自足，它还将提供原料而不是出口制成品吗？这是西方经济计划人员正在探讨的一个问题。

某些中东国家，正在利用它们的石油利润集中搞大量投资的工业工程。伊朗正在西德的帮助下建造钢铁工业。沙特阿拉伯和伊朗加在一起在今后几十年内可以占有世界石油化工市场的一个重大部分。

这里有这样一个危险，即这两个国家在追求同样目标的情况下，最终可能会为争夺同一块世界贸易馅饼而互相竞争。

但这正是其他工业化了的欠发达国家已经在干的事情，它们不仅对较老的西方经济这样做，而且对它们自己也是如此。正如一位日本贸易分析家所说的那样，随着较小的国家在争夺市场方面超过较大的国家，情况再也不会是原来的老样子了。

（下）

【路透社达累斯萨拉姆十一月十六日电】一位政府发言人说，坦桑尼亚部队和乌干达部队正在坦桑尼亚西北部激战。

这位坦桑尼亚官员说，乌干达领导人阿明的士兵正在“遭到痛打”。他没有再谈战斗的细节。

这位发言人根本不理睬乌干达人已经撤出他们在两周之前占领的这一小片坦桑尼亚领土的消息。

这位政府发言人说，乌干达的声明是“谎言”。乌干达的声明说，它的部队已撤出了它所占领的维多利亚湖以西七百一十平方英里（一千八百四十平方公里）的坦桑尼亚领土。

迄今为止，不偏袒任何一方的人证实乌干达人已经撤到这两个东非国家前殖民时代分界线之后。政府控制的坦桑尼亚《每日新闻》今天说：“事情的真相是，阿明尚未从坦桑尼亚撤军。”

“他不打算这样作。”

【路透社内罗毕十一月十五日电】西方外交人士今天说，数百名坦桑尼亚军队越过卡格拉河进入被乌干达军队占领了两个星期的坦桑尼亚西北部地区。

但是，不偏袒任何一方的人证实：乌干达人已遵照乌干达总统阿明昨天发布的命令撤到他所说的乌干达的公认边界。

这些外交人士说，坦桑尼亚的约有一个营的兵力分成几个小股，分别在几个地方渡过卡格拉河，到了河北岸。这些人士说，这些没有大炮和坦克支援的坦桑尼亚人被派到那里是为了骚扰仍在坦桑尼亚土地上的任何乌干达部队。他们的补给线实际上是不存在的。

这些人士又说，自从乌干达人炸毁了卡格拉河上唯一的一座桥以来，坦桑尼亚人已不可能大规模渡过河水猛涨、河面宽五十码的这条河。

美报社论说英·甘地可能重新执政

【法新社华盛顿十一月十五日电】美国《华盛顿邮报》在今天的社论里断定，印度的前总理英迪拉·甘地很有可能重新当政。

这家报纸在题为《英迪拉再执政》的社论里说：“令人畏惧的甘地夫人可以对他（德赛总理）和印度造成很多危害。”

报纸还说：“密切注意印度局势的学者都不会否认她可能重新当政，尤其是在新的收成带来的比较欢快的情绪低落下去之后。”

## 坦桑部队正在同乌干达部队激战

坦桑政府发言人说

## 香港《争鸣》社论

## 《无民主化即无现代化》

【本刊讯】香港《争鸣》今年第八期刊登一篇题为《无民主化即无现代化》的社论，转载如下：

中共要搞现代化，决心极大，坐言起行，很好很好！但是，要跨进现代化的凯旋门，得过一个一个的大关，其中一个，是民主关。

人民民主国家建立了近二十九年，还未过民主关？是的，有两个因素。一是历史因素：几千年封建专制主义、官僚主义的流毒甚深；一是现实因素：不少人民公仆不容民主，竟要主民。主民也者，作人民主人之谓也。特别是林彪和四人帮为祸的日子，无产阶级专政国家出现了无产阶级被专政的局面，民主更是一命呜呼。四害除后，社会主义民主的音容可以耳闻目睹了，但是放眼全国政治生活，根据当前客观需要，民主还是要多些，更多些，更多些！这不是为了实现某些人梦中的“自由化”，而是为了实现九亿人心中的现代化。

以二十三年时间，把一个落后国变成先进国，这等于要将童话变成现实，办这样一件史无前例的大事，需要九亿人（不是一亿人，更是一万人）人尽其力，人尽其才。要做到这点，就必须让人民真正当家作主，让他们有高度的国家主人翁感；必须给予民主的压制者以压制，把他们反仆为主的位置重新颠倒过来。我们希望那些一心主民的人，读读斯大林在二十年代讲的这段话：为了发挥全体劳动者的力量和才能，首先需要诚实地进行自我批评，诚实地对我们工作的缺点和错误展开自下而上的批评。工人利用机会来公开和直接批评工作中的缺点，来改进并推动我们的工作，这就会不提高工人的国家主人翁感，不会不提高他们的积极性……。（《斯大林全集》第十一卷，三十三页）

北京《光明日报》五月十四日有一篇文章说，大连地区领导农业工作的人满身官气，农民有了“科学种田”的意见也不敢提，不愿提，结果招致了农业生产上的损失。那儿的农民感慨而言：“光有科学种田，不行，还要有个民主种田，农业才能上得去，上得快。”这事实说明，没有政治生活的民主化，四个现代化便只能是一句空话！

据说北京有些人主张把天安门广场变成海德公园式的民主广场，我们认为，中国不同英国，英国只有一个展览“民主”的海德公园，中国该有一千个一万个“民主广场”——到处是沸腾的民主生活，到处是群言堂，到处是民主的旗帜，到处是百家争鸣的讲坛。

## 美联社报道我向挪威订购航海模拟器系统

【美联社奥斯陆十一月十三日电】挪威控制仪器厂今天说，中国已向该厂订购了一个由四艘模拟船组成的、价值八百万克朗（一百六十万美元）的雷达和航海

模拟器系统。挪威控制仪器厂说，它将在十四个月内交货。中国当局正在考虑为另外四所学校订购类似的设备。模拟器系统还包括其他类型的航海设备，其中包括内燃机的模拟器。

这里的对外发表的一项声明说，从协定中可以看得很清楚，政府级接触和非政府级接触都是受到鼓励的。协定中的一项议定书概述了可能共同运用的基础科学、应有科学和技术的领域。协定涉及的领域同负责能源、农业、教育和工业的政府部门和机构有关。关于签订中英协定的建议是英国教育大臣雪莉·威廉斯夫人在今年七月访问北京期间提出的。同苏联存在激烈的意识形态纠纷的中国近来一直在改善它同西方国家的关系。但是，英国的大臣们明白表示，这里中国改善关系

## 路透社评述本届秋季广州交易会

【路透社广州十一月十五日专电】第四十四届广州交易会今天闭幕。交易会的一些负责人再次指出这次交易会的出席人数和成交额是创纪录的。

美中贸易全国委员会的香港代表约翰·卡姆估计这次秋季交易会的成交总额可能达到二十亿美元，其中中国方面的销售额约占百分之六十五。他估计，本届交易会上，美国的贸易额从第四十二届秋季交易会上的一亿四千万美元剧增到一亿四千五百

万美元左右。美国在交易会上主要出售的是化学产品——日本和西欧也是如此。卡姆预计美国的化学产品出售额大约为八千万美元，其中中国大量需要的是聚酯片、塑料、碳水化合物、石油工业上的特殊化学材料，除草剂和杀虫剂。

日本人士说，尽管日元很强，日本也出售了大量化学产品，这是出乎意料的。中国大量需要的也还是纺织工业上用的聚酯纤维。

钢铁产品也是中国需要的，日本公司和欧洲公司还在继续同中国谈判。预料日本人将提供十五万吨的钢铁产品。据说西德在交易会前和交易会期间销售了大量产品。据料，英国商人还在北京继续谈判出售钢铁的问题。

据说，法兰绒和灯芯绒缺货，在食品方面，调味品也缺货。日本人士说，海货供应减少了。他们认为，这可能中国过度捕捞的结果。

然而，总的来说，商人们认为这届交易会是成功的。

商人们说，看来，中国已改变了提供原材

料的政策。由于中国打算发展增值工业，上几届交易会减少了原材料的供应量，但是，商人们被告知说，政府决心要增加原材料的出口。

在矿物方面，中国从一九六五年来第一次出售钨。

中国官员和外国商人都指出，为了促进和增加成交量已经作了一些改革。

商人们指出，在本届交易会上，对补偿贸易的谈论要比过去多得多。本届交易会的副秘书长说，中国还将商洽托售交易和易货交易。

这位副秘书长承认，在产品质量和在合同期交货这两方面还都存在着问题，但是又说，目前正在为改进这些方面的情况而努力。

还特别强调要改进包装和商标以吸引外国消费者。

【路透社广州十一月十四日电】商业界人士估计，在这次广州交易会上，中国卖给美国买主的纺织品价值二千万至二千五百万美元之间——这是从中国纺织代表团刚刚在八月和九月访问美国时做了大生意以后的一个出乎意料的大宗交易。

这些人士说，中国希望增加它的纺织品在美国纺织品市场上所占的份额，这样，如果美国政府根据过去的销售份额来规定限额的话，对中国的限额就会比较高了。

表明中国这一政策的迹象是：中国人在本届交易会上向美国出售了大量的成衣和布匹，其中许多将于明年第二和第三季度交货，与此同时，中国购买了大量的美国的用以制造聚酯纤维的聚酯片，还买了一些美国缝纫机。

这些人士还说，看来中国还已使它的纺织品发展更多地对准美国市场。这些人士注意到，卡特总统否决了对中国手套和衣夹进口规定限额的建议，但是他们说，限制纺织品进口的院外活动集团（特别是在敏感的美国南部）势力要大得多。

他们还说，看来美国商界的贸易保护主义的情绪正在不断增长。

然而，他们还认为，美国市场对中国产品的进一步开放将有助于促进美国参与中国的现代化计划。

美中贸易全国委员会的一位负责人员估计，在本届交易会上，美中交易额达到一亿四千五百万美元左右——大大地超过了去年秋季交易会上达成的大约八千万美元的创纪录交易额。这位负责人估计，美国仅出售给中国的化学制品就达八千万美元

左右。这位负责人说，美国公司还向中国出售了一些医疗设备，他预计，由于中国打算建立一批很大的医院，今后这方面的交易将会大大增加。

卖给中国的医疗设备包括一些非常先进的诊断器械、电子计算机控制的扫描器、大型X光机、起搏器和超声波设备。

美国出售的其他东西包括缝纫机、纸浆、专用纱、一些用于电影业的专门化学制品和电子检查仪器。

而美国主要向中国购买了纺织品、矿石、金属和牲畜副产品。

这位美中贸易全国委员会负责人说，美国所买的矿石主要有锡、石墨和重晶石以及少量的钨。

他说，中国的一个令人感兴趣的政策变化是，中国在前几年为了发展它自己的增值行业而停止出口原料之后，现在看来又愿意增加出售原料，特别是牲畜副产品。

美农业部长伯格兰在香港谈访华情况  
预计美中两国的农业贸易将有显著增加

【法新社香港十一月十四日电】美国农业部长伯格兰今天预计美中两国的农业贸易将有显著增加。他对中国进行了十天访问之后在记者招待会上说，“我们已经开始详细制订交流农业科学知识、技术和统计资料的计划了。”

他还说，“中国人好象非常希望进行种质、生物除虫、牲畜和兽医学以及农科教学法等方面的科学交流。这种合作将包括互派学生、科学家和技术人员，而且会对彼此都有好处。”伯格兰说，这些交流活动将在今后两年进行。

他说，中国人已经同意这样一项建议，即参与美国农业部的合作者计划的公司就最适合中国条件的产品和工艺作进一步的讨论。他预料美国在这方面的一些代表团将于明年年初开始访问中国。

伯格兰说，中国人已经要求美国代表团也已经同意帮助北京政府同美国农用设备和必需品的商号以及生产制作饲料、食品加工和农用塑料的设备和拥有这方面工艺的商号进行接触。

【合众国际社香港十一月十四日电】美国农业代表团中的十六名成员之一、美国助理农业部长卡特勒对记者们说，美中两国已商定派科学家互访，研究有关农业的各个方面的问题。

在把种质运用于种子学方面，中国将于一九七九年一月或七月派一个代表团访问美国，美国的一个代表团将于一九七九年八月访问中国。

卡特勒说，美国于一九七九年七月还将派出另一个科学代表团访问中国的研究虫害控制，一九七九年八月，中国将有一个相应的代表团到美国访问。

中国一批家畜和兽医学专家将于一九七九年五月访问美国，美国一个类似的代表团将于一九七九年八、九月访问中国。

卡特勒说，这些代表团将由五至七名科学家组成，在草原和牧场管理、林业和灌溉等方面，也可能要互派代表团。

## 路透社评述中英签订科学技术合作协定

【路透社伦敦十一月十五日专电】中国和英国今天正式签订了一项科学技术合作协定，以便在广泛的商业和工业领域中实行合作。这是英国和中华人民共和国之间第一个这样的重要协定。这项协定是由王震副总理和欧文外交大臣签订的。今天的协定鼓励两国科学家、教育家以及交流工业和科技情报的工作。中国副总理说，他对签订这个协定感到非常高兴。王先生还说，中国是一个发展中国家，我们有好多东西要向象英国这样的发达国家学习。欧文说，今后十年中，这项协定将被看作大大加强两国贸易和工业关系的基础。这里的外交部发表的一项声明说，从协定中可以看得很清楚，政府级接触和非政府级接触都是受到鼓励的。协定中的一项议定书概述了可能共同运用的基础科学、应有科学和技术的领域。协定涉及的领域同负责能源、农业、教育和工业的政府部门和机构有关。关于签订中英协定的建议是英国教育大臣雪莉·威廉斯夫人在今年七月访问北京期间提出的。同苏联存在激烈的意识形态纠纷的中国近来一直在改善它同西方国家的关系。但是，英国的大臣们明白表示，这里中国改善关系

## 香港《争鸣》社论

## 《无民主化即无现代化》

【本刊讯】香港《争鸣》今年第八期刊登一篇题为《无民主化即无现代化》的社论，转载如下：

中共要搞现代化，决心极大，坐言起行，很好很好！但是，要跨进现代化的凯旋门，得过一个一个的大关，其中一个，是民主关。

人民民主国家建立了近二十九年，还未过民主关？是的，有两个因素。一是历史因素：几千年封建专制主义、官僚主义的流毒甚深；一是现实因素：不少人民公仆不容民主，竟要主民。主民也者，作人民主人之谓也。特别是林彪和四人帮为祸的日子，无产阶级专政国家出现了无产阶级被专政的局面，民主更是一命呜呼。四害除后，社会主义民主的音容可以耳闻目睹了，但是放眼全国政治生活，根据当前客观需要，民主还是要多些，更多些，更多些！这不是为了实现某些人梦中的“自由化”，而是为了实现九亿人心中的现代化。

以二十三年时间，把一个落后国变成先进国，这等于要将童话变成现实，办这样一件史无前例的大事，需要九亿人（不是一亿人，更是一万人）人尽其力，人尽其才。要做到这点，就必须让人民真正当家作主，让他们有高度的国家主人翁感；必须给予民主的压制者以压制，把他们反仆为主的位置重新颠倒过来。我们希望那些一心主民的人，读读斯大林在二十年代讲的这段话：为了发挥全体劳动者的力量和才能，首先需要诚实地进行自我批评，诚实地对我们工作的缺点和错误展开自下而上的批评。工人利用机会来公开和直接批评工作中的缺点，来改进并推动我们的工作，这就会不提高工人的国家主人翁感，不会不提高他们的积极性……。（《斯大林全集》第十一卷，三十三页）

北京《光明日报》五月十四日有一篇文章说，大连地区领导农业工作的人满身官气，农民有了“科学种田”的意见也不敢提，不愿提，结果招致了农业生产上的损失。那儿的农民感慨而言：“光有科学种田，不行，还要有个民主种田，农业才能上得去，上得快。”这事实说明，没有政治生活的民主化，四个现代化便只能是一句空话！

据说北京有些人主张把天安门广场变成海德公园式的民主广场，我们认为，中国不同英国，英国只有一个展览“民主”的海德公园，中国该有一千个一万个“民主广场”——到处是沸腾的民主生活，到处是群言堂，到处是民主的旗帜，到处是百家争鸣的讲坛。

## 美联社报道我向挪威订购航海模拟器系统

【美联社奥斯陆十一月十三日电】挪威控制仪器厂今天说，中国已向该厂订购了一个由四艘模拟船组成的、价值八百万克朗（一百六十万美元）的雷达和航海

模拟器系统。挪威控制仪器厂说，它将在十四个月内交货。中国当局正在考虑为另外四所学校订购类似的设备。模拟器系统还包括其他类型的航海设备，其中包括内燃机的模拟器。

这里的对外发表的一项声明说，从协定中可以看得很清楚，政府级接触和非政府级接触都是受到鼓励的。协定中的一项议定书概述了可能共同运用的基础科学、应有科学和技术的领域。协定涉及的领域同负责能源、农业、教育和工业的政府部门和机构有关。关于签订中英协定的建议是英国教育大臣雪莉·威廉斯夫人在今年七月访问北京期间提出的。同苏联存在激烈的意识形态纠纷的中国近来一直在改善它同西方国家的关系。但是，英国的大臣们明白表示，这里中国改善关系

## 路透社评述本届秋季广州交易会

【路透社广州十一月十五日专电】第四十四届广州交易会今天闭幕。交易会的一些负责人再次指出这次交易会的出席人数和成交额是创纪录的。

美中贸易全国委员会的香港代表约翰·卡姆估计这次秋季交易会的成交总额可能达到二十亿美元，其中中国方面的销售额约占百分之六十五。他估计，本届交易会上，美国的贸易额从第四十二届秋季交易会上的大约八千万美元剧增到一亿四千五百万美元左右。

美国在交易会上主要出售的是化学产品——日本和西欧也是如此。卡姆预计美国的化学产品出售额大约为八千万美元，其中中国大量需要的是聚酯片、塑料、碳水化合物、石油工业上的特殊化学材料，除草剂和杀虫剂。

日本人士说，尽管日元很强，日本也出售了大量化学产品，这是出乎意料的。中国大量需要的也还是纺织工业上用的聚酯纤维。

钢铁产品也是中国需要的，日本公司和欧洲公司还在继续同中国谈判。预料日本人将提供十五万吨的钢铁产品。据说西德在交易会前和交易会期间销售了大量产品。据料，英国商人还在北京继续谈判出售钢铁的问题。

据说，法兰绒和灯芯绒缺货，在食品方面，调味品也缺货。日本人士说，海货供应减少了。他们认为，这可能中国过度捕捞的结果。

然而，总的来说，商人们认为这届交易会是成功的。

商人们说，看来，中国已改变了提供原材

料的政策。由于中国打算发展增值工业，上几届交易会减少了原材料的供应量，但是，商人们被告知说，政府决心要增加原材料的出口。

在矿物方面，中国从一九六五年来第一次出售钨。

中国官员和外国商人都指出，为了促进和增加成交量已经作了一些改革。

商人们指出，在本届交易会上，对补偿贸易的谈论要比过去多得多。本届交易会的副秘书长说，中国还将商洽托售交易和易货交易。

这位副秘书长承认，在产品质量和在合同期交货这两方面还都存在着问题，但是又说，目前正在为改进这些方面的情况而努力。

还特别强调要改进包装和商标以吸引外国消费者。

【路透社广州十一月十四日电】商业界人士估计，在这次广州交易会上，中国卖给美国买主的纺织品价值二千万至二千五百万美元之间——这是从中国纺织代表团刚刚在八月和九月访问美国时做了大生意以后的一个出乎意料的大宗交易。

这些人士说，中国希望增加它的纺织品在美国纺织品市场上所占的份额，这样，如果美国政府根据过去的销售份额来规定限额的话，对中国的限额就会比较高了。

表明中国这一政策的迹象是：中国人在本届交易会上向美国出售了大量的成衣和布匹，其中许多将于明年第二和第三季度交货，与此同时，中国购买了大量的美国的用以制造聚酯纤维的聚酯片，还买了一些美国缝纫机。

这些人士还说，看来中国还已使它的纺织品发展更多地对准美国市场。这些人士注意到，卡特总统否决了对中国手套和衣夹进口规定限额的建议，但是他们说，限制纺织品进口的院外活动集团（特别是在敏感的美国南部）势力要大得多。

他们还说，看来美国商界的贸易保护主义的情绪正在不断增长。

然而，他们还认为，美国市场对中国产品的进一步开放将有助于促进美国参与中国的现代化计划。

美中贸易全国委员会的一位负责人员估计，在本届交易会上，美中交易额达到一亿四千五百万美元左右——大大地超过了去年秋季交易会上达成的大约八千万美元的创纪录交易额。这位负责人估计，美国仅出售给中国的化学制品就达八千万美元

左右。这位负责人说，美国公司还向中国出售了一些医疗设备，他预计，由于中国打算建立一批很大的医院，今后这方面的交易将会大大增加。

卖给中国的医疗设备包括一些非常先进的诊断器械、电子计算机控制的扫描器、大型X光机、起搏器和超声波设备。

美国出售的其他东西包括缝纫机、纸浆、专用纱、一些用于电影业的专门化学制品和电子检查仪器。

而美国主要向中国购买了纺织品、矿石、金属和牲畜副产品。

这位美中贸易全国委员会负责人说，美国所买的矿石主要有锡、石墨和重晶石以及少量的钨。

他说，中国的一个令人感兴趣的政策变化是，中国在前几年为了发展它自己的增值行业而停止出口原料之后，现在看来又愿意增加出售原料，特别是牲畜副产品。

美农业部长伯格兰在香港谈访华情况  
预计美中两国的农业贸易将有显著增加

【法新社香港十一月十四日电】美国农业部长伯格兰今天预计美中两国的农业贸易将有显著增加。他对中国进行了十天访问之后在记者招待会上说，“我们已经开始详细制订交流农业科学知识、技术和统计资料的计划了。”

他还说，“中国人好象非常希望进行种质、生物除虫、牲畜和兽医学以及农科教学法等方面的科学交流。这种合作将包括互派学生、科学家和技术人员，而且会对彼此都有好处。”伯格兰说，这些交流活动将在今后两年进行。

他说，中国人已经同意这样一项建议，即参与美国农业部的合作者计划的公司就最适合中国条件的产品和工艺作进一步的讨论。他预料美国在这方面的一些代表团将于明年年初开始访问中国。

伯格兰说，中国人已经要求美国代表团也已经同意帮助北京政府同美国农用设备和必需品的商号以及生产制作饲料、食品加工和农用塑料的设备和拥有这方面工艺的商号进行接触。

【合众国际社香港十一月十四日电】美国农业代表团中的十六名成员之一、美国助理农业部长卡特勒对记者们说，美中两国已商定派科学家互访，研究有关农业的各个方面的问题。

在把种质运用于种子学方面，中国将于一九七九年一月或七月派一个代表团访问美国，美国的一个代表团将于一九七九年八月访问中国。

卡特勒说，美国于一九七九年七月还将派出另一个科学代表团访问中国的研究虫害控制，一九七九年八月，中国将有一个相应的代表团到美国访问。

中国一批家畜和兽医学专家将于一九七九年五月访问美国，美国一个类似的代表团将于一九七九年八、九月访问中国。

卡特勒说，这些代表团将由五至七名科学家组成，在草原和牧场管理、林业和灌溉等方面，也可能要互派代表团。

## 路透社评述中英签订科学技术合作协定

【路透社伦敦十一月十五日专电】中国和英国今天正式签订了一项科学技术合作协定，以便在广泛的商业和工业领域中实行合作。这是英国和中华人民共和国之间第一个这样的重要协定。这项协定是由王震副总理和欧文外交大臣签订的。今天的协定鼓励两国科学家、教育家以及交流工业和科技情报的工作。中国副总理说，他对签订这个协定感到非常高兴。王先生还说，中国是一个发展中国家，我们有好多东西要向象英国这样的发达国家学习。欧文说，今后十年中，这项协定将被看作大大加强两国贸易和工业关系的基础。这里的外交部发表的一项声明说，从协定中可以看得很清楚，政府级接触和非政府级接触都是受到鼓励的。协定中的一项议定书概述了可能共同运用的基础科学、应有科学和技术的领域。协定涉及的领域同负责能源、农业、教育和工业的政府部门和机构有关。关于签订中英协定的建议是英国教育大臣雪莉·威廉斯夫人在今年七月访问北京期间提出的。同苏联存在激烈的意识形态纠纷的中国近来一直在改善它同西方国家的关系。但是，英国的大臣们明白表示，这里中国改善关系